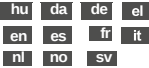
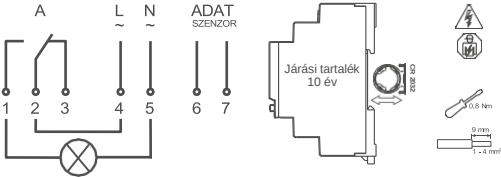


Szerelési és működési utasítás

BZH14241--



CSATLAKOZÁS



Műszaki adatok

Névleges feszültség	230 V, 50-60 Hz
Érintkező anyaga	AgSnO ₂
Alkalmas lámpatípusok	CFL, LED
	(230V) 200W (230V) 200W
Időmérés alapja	Kvarc
Óra pontossága (20°C-on)	± 0.5 másodperc/hap (A kvarc pontosság a működési hőmérsékletre optimalizált)
Működési hőmérséklet	-30° ... +50°C
Védettség	IP 20 DIN EN 60529 szerint
Érintésvédelmi osztály	II, ha az előírásoknak megfelelően van szerelve

Rendeltetésszerű használat

A digitális alkonykapcsoló elsősorban a következő alkalmazásokra szolgál: utcák, kültéri lépcsők, kirakatok, épületek stb. világításának vezérlése.

Kizárólag száraz helyiségben működtesse! (az érzékelő kültérre szerelendő)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Dämmerungsschalter ist zur Verwendung für folgende Aufgaben vorgesehen: Beleuchtungssteuerung für Straßen, Außentreppen, Schaufenster, Gebäude etc.
Das Gerät ist ausschließlich zum Einsatz in trockenen Räumen geeignet. (Sensor wird im Freien montiert)

FIGYELMEZTETÉS:

- Az elektromos berendezések telepítését és összeszerelését csak szakképzett személy végezheti! Ellenkező esetben tűz vagy áramütés veszélye áll fenn!
- Szerelés előtt válassza le a hálózati tápellátást!
- Csak a készüléken megadott feszültségre csatlakoztassa!

ADVARSEL:

- For at undgå brandfare og risiko for elektrisk stød må installation og montage af elektrisk udstyr kun udføres af autoriseret installatør!
- !Afbryd netspændingen før montering og afmontering!
- Tilslut forsyningsspænding/frekvens som angivet på mærkaten på produktet!

GEFAHR:

- Einbau und Montage dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden! Anderenfalls besteht Brandgefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Nur an die auf dem Gerät angegebene Spannung und Frequenz anschließen!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η εγκατάσταση και η συναρμολόγηση ηλεκτρολογικού εξοπλισμού πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο άτομο! Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας!
- Πριν από την εγκατάσταση/ή απεγκατάσταση, κλείστε την κεντρική παροχή ρεύματος!
- Συνδέστε σύμφωνα με την τάση και την συχνότητα όπως δηλώνονται στο προϊόν!

WARNING:

- The installation and assembly of electrical equipment must be only carried out only by a skilled Person! Otherwise fire danger or danger of an electric shock exists!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Connect the supply voltage/frequency as stated on the product!

ADVERTENCIA:

- La instalación y montaje de equipos eléctricos debe ser llevada a cabo solamente por personal especializado. De lo contrario existe riesgo de fuego o peligro de descargas eléctricas!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Para la conexión del interruptor horario, respetar estrictamente las indicaciones de tensión y de frecuencia que figuran en la etiqueta!

AVERTISSEMENT:

- L' installation et le montage ne doivent être effectués que par les électriciens! Sinon il y a danger d'incendie ou d'électrocution.
- Déconnectez la tension secteur avant tout montage et démontage!
- Strictement respecter les indications de tension et de fréquence mentionnées sur la plaque d'identité!

AVVERTIMENTO:

- L'installazione ed il montaggio delle apparecchiature elettriche deve essere eseguito da personale esperto! Vi è un pericolo di infiammabilità e shock elettrico!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Collegare l'apparecchiatura rispettando le indicazioni di tensione e frequenza indicate sul prodotto!

WAARSCHUWING:

- In verband met brandgevaar of het risico op een elektrische schok dient inbouw en montage uitsluitend door een elektro vakman te geschieden!
- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
- Uitsluitend aansluiten op de spanning en frequentie zoals aangegeven op het typeplaatje!

ADVARSEL:

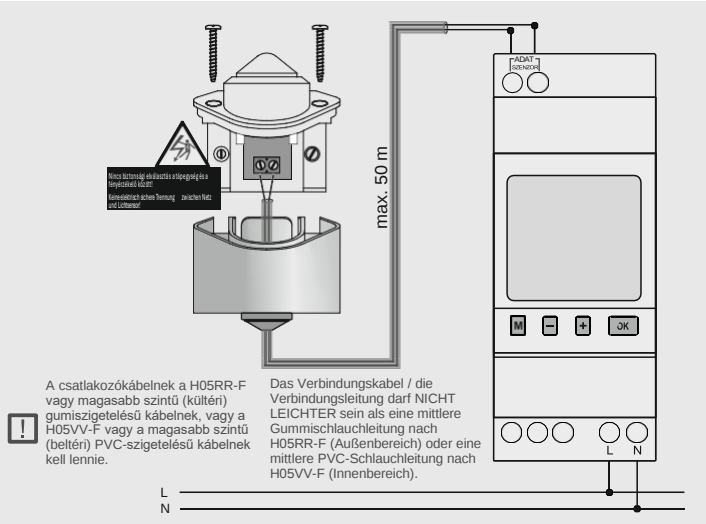
- Innbygging og montering må kun utføres av autorisert elektroinstallatør! Dersom dette ikke overholdes, er det fare for brann eller elektrisk støt!
- Koble fra nettpenningen før montering og demontering!
- Koble til kun den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet!

VARNING:

- Installation och montering av elektrisk utrustning får endast utföras av behörig person! Annars finns risk för brand eller elektrisk kortslutning!
- Före montering och demontering ska nätspänningen frikopplas!
- Anslut till endast till den driftspänning och frekvens som finns angivet på produkten!

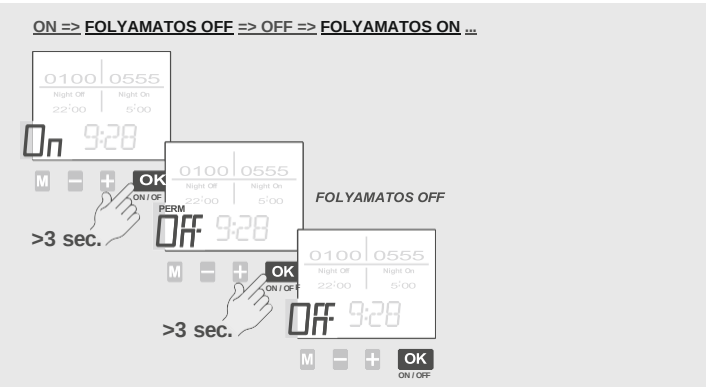
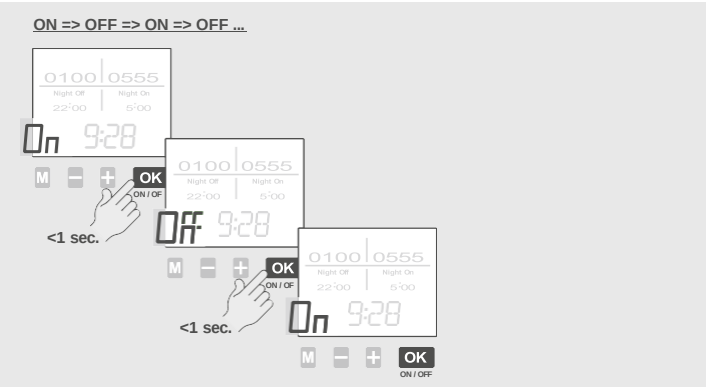
Szenzor

hu Szenzor da Sensor de Sensor el αισθητήρας es Sensor fr Capteur
it Sensore nl Sensor no Sensor sv Sensor



Kézi kapcsolás

cs Kézi kapcsolás da Manuel kobling de Manuell schalten el Χειροκίνητη Λειτουργία
es Conexión manual de canal fr Commutation manuelle it Commutazione manuale
nl Handmatige schakeling no Kobling kanal manuelt sv Byta kanal manuellt



Program

hu Program da Program de Programm el προγράμματος es Programma fr Programme
it Programma nl Programma no Program sv Programmet

Info:
Nincs betáplálás

PELDA

Switch ON Threshold
LUX: **- +**
Min. ... Max.: 0001 ... 1000

Night OFF
Time: **- +**
Deactivation [--:--]: ... 23:59 ; --:-- ; 00:00 ...

Night ON
Time: **- +**
Deactivation [--:--]: ... 23:59 ; --:-- ; 00:00 ...

TIPP

Aktuális lux érték = 555 lux
Aktuális lux érték = 10.000 lux

Schack Technik GmbH
Seybelgasse 13 AT-1230 Wien
Internet: www.schrack.at

Ü / SU / Nyári időszámítás

hu Nyári időszámítás
da Sommerzeit
de Sommerzeit
el Θερινή ώρα
es Horario de verano
fr L'heure d'été
it Ora legale
nl Zomertijd
no Sommeretid
sv Sommartid

LUX / Switch ON Treshold

hu Bekapcsolási küszöbérték
da Tænd tærskel
de Einschaltsschwelle
el Αυτόματο άνοιγμα
es Umbral de Encendido
fr Seuil d'enclenchement
it Soglia di attivazione
nl Inschakeldrempel
no Tenningsnivå
sv Starttröskel

Deactivation

hu Deaktiválás
da Deaktivering
de Deaktivierung
el Ανεργοποίηση
es Desactivación
fr Désactivation
it Disattivazione
nl Deactivatie
no Deaktivering
sv Avaktivering